

Phụ Chú Giải Tạng Luật – Ngọn Đèn Soi Sáng Ý Nghĩa Cốt Lõi III – Phẩm Về Các Giới Phải Thụ Tội

6. Pāṭidesanīyakaṇḍam

6. Phẩm Ưng Phát Lộ

Pāṭidesanīyasikkhāpadavaṇṇanā

Giải Thích Về Học Giới Ưng Phát Lộ

552. Pāṭidesanīyesu paṭhame “**gārayham āvusotiādi paṭidesetabbākāradassana**” nti vacanato pāḷiyaṃ āgatanayeneva āpatti desetabbā. **Asappāya** nti saggamokkhānaṃ ahitaṃ ananukūlaṃ. Sesamettha uttānameva. Paripuṇṇūpasampannatā, aññātikatā, antaraghare ṭhitāya hatthato sahatthā paṭiggahaṇaṃ, yāvakālikatā, ajjhoharaṇanti imāni panettha pañca aṅgāni.

552. Ở học giới Ưng Phát Lộ thứ nhất, tội cần được phát lộ theo phương thức đã được trình bày trong Pāḷi rằng: **‘Thưa hiền hữu, là điều đáng bị quở trách ...’ là sự trình bày về thể cách cần được phát lộ. Không thích hợp** nghĩa là không phải là lợi ích, không tương ứng với các cõi trời và sự giải thoát. Phần còn lại ở đây là rõ ràng. Năm chi phần ở đây là: sự cụt giới của tỳ-khưu ni, là người không phải quyến thuộc, đã nhận trực tiếp từ tay của vị đang đứng ở trong nhà, là vật thực dùng trong thời hạn, và đã ăn.

557-562. Dutiyatatiyacatutthesu natthi vattabbam, aṅgesu pana dutiye paripuṇṇūpasampannatā, pañcabhojanatā, antaraghare ṭhitāya anuññātappakārato aññathā vosāsanā, anivāraṇā, ajjhohāroti imāni pañca aṅgāni.

557-562. Không có điều gì cần phải nói ở các học giới thứ hai, thứ ba, và thứ tư. Tuy nhiên, về các chi phần, ở học giới thứ hai có năm chi phần này: sự cụt giới, là một trong năm loại vật thực, sự chỉ dạy khác với thể cách đã được cho phép của vị đang đứng ở trong nhà, sự không ngăn cản, và sự ăn.

Tatiye sekkhasammatatā, pubbe animantitatā, agilānatā, gharūpacārokkamaṇaṃ, ṭhapetvā niccabhattādīni aññaṃ āmisam gahetvā bhuñjananti imāni pañca aṅgāni.

Ở học giới thứ ba có năm chi phần này: gia đình được công nhận là hữu học, trước đó không được thỉnh mời, không có bệnh, đi vào khuôn viên của ngôi nhà, ngoại trừ các vật thực thường dùng v.v... đã nhận và dùng món ăn khác.

Catutthe yathāvuttaāraññakasenāsanatā, yāvakālikassa atatthajātakatā, agilānatā, agilānāvasesakatā, appaṭisaṃviditatā, ajjhārāme paṭiggahaṇaṃ, ajjhoharaṇanti imāni

satta aṅgāni.

Ở học giới thứ tư có bảy chi phần này: trú xứ ở rừng đúng theo lời đã dạy, vật thực dùng trong thời hạn không sanh sản tại nơi ấy, không có bệnh, không có phần để lại cho người bệnh, không được cho biết trước, đã nhận ở trong tu viện, và đã ăn.

Pāṭidesanīyasikkhāpadavaṇṇanā niṭṭhitā.

Dứt Phần Giải Thích Về Học Giới Ưng Phát Lộ.

Pāṭidesanīyakandaṃ niṭṭhitaṃ.

Dứt Phẩm Ưng Phát Lộ.